

A-Family You Raise Me Up School Carnival cum Bazaar 2024 學校嘉年華暨賣物會 2024

We are excited to announce that our annual PTA Carnival cum Bazaar is just around the corner, and this year's theme is "A Family: You Raise Me Up." We cordially invite you and your loved ones to join us on 23rd March 2024 (Saturday) for an unforgettable day of fun, laughter, and togetherness. It is a beautiful opportunity for our school community to come together, celebrate, and create lasting memories.

我們很高興地宣布，一年一度的PTA嘉年華暨賣物會即將盛譽回歸，今年的主題是「A-Family: You Raise Me Up」。我們誠摯地邀請您和您的親人於2024年3月23日（星期六）與我們一起度過一個充滿樂趣、歡笑和團聚的難忘一天，是與學校社群歡聚一堂、共同慶賀、創造美好永誌回憶的絕佳機會！

As the saying goes, "Filial piety is the root of benevolence". Being respectful to parents, family, relatives and teachers, honouring elders and extending kindness to the young form the basis of Chinese traditional virtues. Through this thematic Carnival, we hope to inspire students to exhibit respect and filial obedience to their parents and elders while prizing the values and traditions of their family.

「孝悌為仁之本」，孝親尊師、敬長慈幼是中國傳統美德形成的基礎。我們希望透過這個主題式嘉年華，鼓勵學生對父母和長輩表達尊敬與孝順，並尊重家庭的價值和傳統。

This year, we want to pay tribute to loving and close-knit families and recognise parents' tremendous support in raising their children.

今年，我們希望向溫馨融洽的家庭致敬，表彰父母在撫養子女所付出的無私奉獻。

As part of our theme, we would like to highlight an extraordinary aspect of this year's graduating class. The graduate students, who will soon embark on new chapters in their lives, were born in the same year our school was founded - 2006. This remarkable coincidence reminds them that they grew up with A-School, walked the same path through thick and thin, and experienced the school journey we shaped together.

此外，這次活動對本年度畢業班同樣意義非凡：這些即將開啟新人生篇章的畢業生們恰好是在我們學校創辦的同一年——2006年出生的，實與A-SCHOOL共同成長、風雨同路，經歷一起塑造的學校歷程。

The funds raised from the activity will be allocated to our "WeProud" fund to raise funds for the School Scholarship programs for students so that every family can contribute to building a better learning environment for their children.

We look forward to your participation. Details of the activity are as follows:

活動所籌得的款項將全數撥歸本會「家愛翱翔」基金，為我校學生獎學金籌募款項，使每一個家庭都可以協助子女盡展潛能，為建設更好的未來出一分力。我們期待您的參與。



活動詳情如下：

Date: 23 March 2024 (Saturday)
日期：2024年3月23日(星期六)

Time: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.
時間：上午9時至下午3時

Venue: School Campus
地點：本校校舍

1. Game Booths 攤位遊戲簡介

We offer a series of fun booth games with the theme of Positive Family Relationships:

嘉年華將設有不同以「正向家庭關係」為主題的攤位遊戲，包括：

| Booth | 攤位遊戲 | Required Token 所須代幣 |
|--|-------------------|------------------------|
| Phone Transmission of Gratitude | 隔著電話說愛你 | 1 |
| Love Shout | 愛要大聲說 | 1 |
| Tea-rrific Fun Zone | 茶趣區 | 2 |
| Family Snapshot Zone | 家庭照相區 | 2 |
| Astronomy Wonders Galore | 天文奇趣多 | 4 |
| Fun 3D Exciting Game: Soar in the Sky | 3D 刺激體驗：衝上雲霄 | 2 |
| Energetic Empire: Inflatable Castle | 活力皇國：充氣城堡 | 5 |
| Electric Car Campus Tour | 電動車校園遊 | 6 |
| Family Sports Adventure Run | 親子運動競技大暴走 | 1-5 |
| PERCCI Bear Claw Machine/ PERCCI Capsule Vending Machine | PERCCI 熊夾公仔機/ 扭蛋機 | 3 |
| Magical Face Paint Studio | 家庭肖像速遞 | 5 |
| Face painting | 臉部彩繪 | 5 |
| Family Prayer Corner | 代禱許願角 | 1 |
| Christian Game | 射果子 | 1 |
| Green Family | 綠色家族 | 2 |
| STEAM Little Genius | STEAM 小達人 | 2 |
| Ups and Downs | 科學奇趣：起與落的喜樂 | 2 |
| SU Games and Chamber Games X 6 | 學生會及社攤位 | 2 |
| PTA Game Booths | 家教會攤位 | 1-3 |
| Third Language Game Booth | 國際繽紛樂攤位 | 2 |
| Filial Piety Game Booth | 孝文化攤位 | 2 |

★ More and more.....其他更多精彩遊戲/攤位

| | Carnival Passport 嘉年華套票 | Unit Price 售價 |
|---|--|-------------------------|
| 1 | Bronze Package (Token X10) 銅套票 (電子代幣 20 個) | \$200 |
| 2 | Silver Package (Token X45) 銀套票 (電子代幣 45 個) | \$400 |
| 3 | Gold Package (Token X70) 金套票 (電子代幣 70 個) | \$600 |



2. Workshop for Two 二人同行工作坊

In addition, there will be a series of Workshops for Two, allowing parents and students to share an enjoyable and relaxing day:

此外，當天還有一系列二人同行工作坊，讓家長可與子女共享溫馨悠閒的一天：

- The language used in Workshop for Two: Cantonese
- 二人同行工作坊語言：粵語
- The workshop offers a special price for two participants together, where the price is equivalent to one person. Each participant is allowed to invite a family member or friend to join; or join the workshop on his/her own.
- 工作坊為二人同行一人價錢，每位參加者均可邀請家人或朋友一同參與，參與者亦可選擇一人參加工作坊，但亦須繳付同等價錢。
- On the event day, a limited number of slots will be available for Walk-in application. We recommend parents reserve the workshop through The Gulu mobile App in advance.
當天只預留少量工作坊名額供即日報名，家長請先在 The Gulu 應用程式預先報名。

Registration method:

報名方法：

- Please read the attachments of the School Circular to understand the workshop details, install The Gulu mobile app and read the registration instructions carefully.
- 請先細閱通告附件，了解工作坊詳情、安裝 The Gulu 手機應用程式及細閱報名流程教學。
- Starting from 10 a.m. on 5 March 2024 (Tuesday), you can reserve your preferred workshop(s) through The Gulu app and pay the corresponding fee.
- 於 2024 年 3 月 5 日（星期二）早上 10 時起，以 The Gulu 應用程式預約工作坊，並繳付相應費用。
- Please refer to the attached "2024 Carnival cum Bazaar Booklet" for the "Workshop for Two" details. 有關「二人同行工作坊」詳情，請參閱附件之《2024 嘉年華暨賣物會小冊子》



3. Carnival cum Bazaar-themed Souvenirs 嘉年華暨賣物會主題紀念品

A series of exclusive PERCCI FAMILY souvenirs collection are now available! These exquisite and practical collection of souvenirs are available for a limited time only and will not be restocked, so please make your selection quickly before they are gone.

活動同時推出一系列精美實用的 PERCCI FAMILY 紀念品。每款紀念品均限量發售，售完即止，絕不加訂，請從速訂購您的心頭好！

- Please refer to the attached "2024 Carnival cum Bazaar Booklet" for the limited edition souvenir details. 有關限量紀念品詳情，請參閱附件之《2024 嘉年華暨賣物會小冊子》

4. Cozy and Intimate Picnic Lunch/ Tea Set 野悠樂草地音樂午餐/下午茶聚



You and your loved ones are sincerely invited to join us for a leisurely picnic on the lawn. Picture yourself spreading a comfortable blanket amidst the breathtaking natural scenery, savouring delicious food and drinks, all while being serenaded by a meticulously planned and performed musical performance by our school teachers, students, parents and alumni. Immerse yourself in the melodies of birdsong and the gentle rustling of leaves. Surrounded by the embrace of the verdant forest, you will be enveloped in the tranquility and harmony of nature. The conversations, laughter, and shared moments with family and friends will create precious and unforgettable memories for your family.

誠意邀請您和您的摯愛們一起來一場休閒的草地野餐。攤開一張舒適的毯子，環繞在大自然的美景中，品嚐美味的食物和飲品，欣賞著由我校精心籌劃，老師、學生、家長及校友演出的音樂表演。聆聽鳥鳴和風吹樹葉的聲音。在綠林的包圍下，您可以感受到大自然的寧靜與和諧；您和家人們的交談、笑聲和與家人和朋友共度的將為您締造珍貴溫馨，令人難忘的家庭回憶。

Details are as follows 詳情如下：

| | |
|----------|--|
| Venue 場地 | School Hall 學校禮堂 |
| Time 時間 | Lunch session 午餐時段: 12:00-13:30 |
| | High Tea session 下午茶時段: 14:00-15:30 |



Please refer to the attached "2024 Carnival cum Bazaar Booklet" for the menu. 餐牌請參閱附件《2024 嘉年華暨賣物會小冊子》

5. Happiness Silhouette Snapshots Contest and Exhibition

「幸福剪影」攝影比賽及展覽

We believe happiness is everywhere, waiting to be observed and captured. Through this photography contest, we invite participants to keenly seek out those moments of joy and happiness that often go unnoticed. This can enhance our well-being and inspire others to find joy in the simplest moments. So, grab your cameras and join us in this quest to observe, capture, and celebrate the abundant happiness that surrounds us


我們相信幸福就在我們周圍，等待被觀察和捕捉。通過這個攝影比賽，我們邀請參與者尋找那些常常被忽視的喜悅和幸福時刻。

不僅能增進自己的幸福感，也激勵他人在簡單的時刻中找到快樂。拿起你的相機，加入我們的追尋，觀察、捕捉和慶祝那充盈在我們周圍的豐盛的幸福。



Details are as follows 詳情如下：

| | |
|---|---|
| <p>Category 比賽組別</p> | <p>1. Student 學生組 2. Parent 家長組 3. Teacher 老師組</p> |
| <p>Specifications of Entries 作品要求</p> | <p>1. Entry submission should contain the following information: a) Title of photograph b) Date and location of photograph taken c) A short description of the artwork within 100 words. (Both Chinese and English are acceptable)</p> <p>作品必須附上以下資料: a) 作品名稱 b) 拍攝日期和地點 c) 100 字以內的作品介紹。(中英皆可)</p> <p>2. The title of the artwork must match the uploaded file name. (For example, if the artwork title is "Memories of Light and Shadow," please rename the photo file to "Memories of Light and Shadow.jpeg" before uploading.)</p> <p>作品名稱必須與上載檔案名稱一致。(如作品名為:「光影留憶」, 上載前請把照片改名為「光影留憶.jpeg」。)</p> <p>3. Entry must be submitted in a JPEG format, the file size must not be less than 3MB, and the image resolution should be at least 8 million pixels.</p> <p>參賽作品必須遞交 JPEG 格式的數碼照片, 且檔案大小不小於 3MB, 圖元不少於 800 萬像素</p> <p>4. Any equipment for taking photos is acceptable, such as mobile phones, SLR-like cameras, SLR cameras, etc.</p> <p>任何拍攝照片之器材皆可, 不限於手機、類單眼相機、單眼相機等。</p> <p>5. Only the brightness, contrast, saturation, and sharpness of the work can be adjusted; plagiarism, remaking, copying, mounting, coloring, re-exposure (including elements that augment or subtract from the original image) are prohibited.</p> <p>作品僅可調整亮度、對比度、飽和度、銳利度; 不得抄襲、重製、拷貝、裝裱、加色、重曝 (包括增加或減少原始影像的元素)。</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>6. Intellectual Property Rights for Entries:</p> <p>Submitted works must be original and must not infringe upon the privacy rights of others. The copyright of all submitted works will be owned by the sponsor. The school reserves the right to edit, publish, exhibit, and display the solicited works.</p> <p>參賽作品創作財產權須知:</p> <p>提交的作品須為原創作品，不得侵犯他人隱私權;提交作品版權歸主辦方所有;學校有權對徵集作品進行公開發表、編輯出版、展覽展示等。</p> |
| <p>比賽獎項 Competition Awards:</p> | <ul style="list-style-type: none"> • 1 champion, 1 first runner-up, 1 second runner-up and merit awards will be given in each group. 每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎多名 • 每位參賽者將獲得家長學堂 3 分積分及非賣品 PERCCI 磁貼相架乙個 Participants will get 3 marks in the PEA credit system and a customised PERCCI magnetic photo frame. <p>All participating artworks will be exhibited during the Carnival cum Bazaar.</p> <p>所有參賽作品均會於嘉年華暨賣物會中展出</p>  |
| <p>報名方法 Application method:</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Each photo is considered one entry, and each person can submit up to 1 entry. Entry must be submitted using the Google form following the prescribed format. 每張照片作為一個參賽作品，每位參賽者只可提交一份參賽作品。參賽作品需按照規定格式以 google form 提交。 • Each participant is required to pay an administrative fee of 100 每位參加者須付 100 元行政費用 • 連結 Link: https://forms.gle/Dm7G7w9j8xjf1nQP7 • 二維碼 QR code:  |

| | |
|--|--|
| 截止日期 Deadline: | 2024年3月15日(星期五) 15 March 2024 (Friday) |
| 得獎公佈 Winners announced: | <ul style="list-style-type: none">• Announced via eClass on 20/03/2024 (Wednesday) with further notice to the winners.• 結果將於 2024年3月20日(星期三)透過 eClass 公佈，並另行通知得獎者。• The award ceremony will be held during the Carnival cum Bazaar(23 March 2024)• 頒獎儀式將在嘉年華暨賣物會(3月23日)中舉行。 |

6. Donation Auction 捐贈物品拍賣

We are excited to announce that we will host a donation auction to raise funds during the Carnival. The success of this event relies on the collective support and generosity of our school community, and we would like to invite you to be a part of it.

我們很高興地宣布，活動當天將舉辦一場捐贈拍賣活動。這次活動的成功依賴於學校社群的集體支持和慷慨捐助，誠邀您參與其中。



We are specifically seeking **luxury items** that will attract the attention and enthusiasm of potential bidders. These could include exclusive experiences, sought-after products, or anything that showcases quality and uniqueness. Your generous contribution will make the auction more exciting.

我們現正搜羅能吸引不同競投者的**名貴物品**，這些物品可以包括獨特的熱門產品，或任何展示品質和獨特性的物品，你慷慨的捐贈定會使拍賣更加精彩。

As a token of our gratitude, all contributions will be acknowledged prominently in the event. We kindly request that you let us know your contribution by March 8, 2024. Thank you in advance for considering this opportunity to support us. Your involvement will make a meaningful difference, and we are truly grateful for your support.

為表達謝意，所有捐贈將在活動中作出表揚及致謝。誠邀你在2024年3月8日前告知我們你的捐贈。感謝你的支持，你的參與將令是次拍賣別具意義，為此我們深表感激。

7. Recruit Parent Volunteers 義工大募集

Besides, we seek enthusiastic parent volunteers to help us with various tasks and activities during the carnival. If you are excited to be part of the carnival volunteer team, please reply through the eNotice, and we will find the perfect role that suits you.

此外，我們正在尋找熱心的家長義工，在嘉年華期間協助我們處理各種工作和活動。如果你有興趣成為嘉年華義工團隊的一員，請透過以通告回覆，我們將找到適合的崗位。

Looking forward to you joining us in making our school carnival cum bazaar extraordinary. Let's come together, have a blast, and create cherished memories for our students that they will carry with them for years to come!

期待你參與我們的學校嘉年華暨賣物會，一同創造非凡的活動。讓我們攜手合作，盡情享受，為我們的學生創造珍貴的回憶！

8. Carnival cum Bazaar Briefing Session 嘉年華暨賣物會網上簡介會

To provide parents with further information about the GULU application and details about the carnival cum bazaar, we will be organising an online orientation session. Here are the details:

為了讓家長進一步了解 GULU 應用程式的使用方法及其有關嘉年華暨賣物會的資訊，本會將舉辦一場網上簡介會，詳情如下：

Date 日期：4th March 3月4日 (Monday 星期一)

Time 時間：19:00-19:40

Zoom ID 會議編號：339-593-0449

9. Online Platform for Ordering Souvenir, Carnival Passport and Lunch/High Tea Set

訂購紀念品、嘉年華套票及午餐/下午茶聚餐

<https://forms.gle/3g6wS2G284wQUoPs9>

DISTRIBUTION 派發方式：

All Carnival Souvenirs and tokens can be collected in mid-March at school campus. No exchange or refund will be entertained once the order of tokens and souvenirs are placed.

已購買的嘉年華套票及主題紀念品可於3月中旬到校領取。詳情請留意稍後發出的通告。所有紀念品及套票一經訂購，恕不設退款或更改。

10. “Carnival Passport”, “Carnival cum Bazaar-themed souvenirs”, “Cozy and Intimate picnic lunch/ tea set” and “Happiness Silhouette Snapshots Contest and Exhibition” Payment Method (PPS)

「嘉年華套票」、「嘉年華暨賣物會主題紀念品」、「野悠樂草地音樂午餐/下午茶聚」及「幸福剪影」付款方法(繳費靈)：

Call PPS hotline at 18033 or make online payment at www.ppshk.com (Merchant Code: 6629)

致電繳費靈熱線 18033 或登入 www.ppshk.com 使用網上繳費服務(商戶編號：6629)

Payment details please refer to PTA notice “PTA1920-05” <https://bit.ly/2SKB01J>

付款詳情請參閱家教會通告“PTA1920-05” <https://bit.ly/2SKB01J>

For any enquiries, please email info@hkbuaspta.org.hk with the student's name, class and parent's contact number or contact Associate Vice Principal, Ms. Chan Pui Yau or Ms. Cho Siu Yee at 26372277 during office hours. 如有任何查詢，請電郵至 info@hkbuaspta.org.hk，並註明學生姓名、班級和家長聯絡電話，或在辦公時間內致電 2637 2277 與陳佩柔協理副校長或曹小怡協理副校長聯絡。

~~ Reply Slip 回條 ~~

Part A:

- We would like to participate in the A-Family: You Raise Me Up School Carnival cum Bazaar 2024
我們將會參與「A-Family: You Raise Me Up」學校嘉年華暨賣物會
- We would not participate in the A-Family: You Raise Me Up School Carnival cum Bazaar 2024
我們將不會參與「A-Family: You Raise Me Up」學校嘉年華暨賣物會
- I have noticed the arrangement of “Carnival Passport”, “Carnival cum Bazaar-themed souvenirs”, “Cozy and Intimate picnic lunch/ tea set” and “Happiness Silhouette Snapshots Contest and Exhibition”. I will place the order and register through the Google Form and make online payment at www.pps hk.com (Merchant Code: 6629).
本人已知悉「嘉年華套票」、「嘉年華暨賣物會主題紀念品」、「野悠樂草地音樂午餐/下午茶聚」及「幸福剪影」攝影比賽及展覽的安排，於 Google 表格內報名及以繳費靈付款(商戶編號：6629)。
- I have noticed the “Workshop for Two” arrangement and will reserve a workshop through The Gulu app and pay the corresponding fee.
本人已知悉「二人同行工作坊」安排及以 The Gulu 應用程式預約工作坊，並繳付相應費用。

Part B: To support School Carnival cum Bazaar 2024, I wish to donate the following items for Auction
 為支持學校嘉年華暨賣物會 2024，本人希望捐出以下物品作拍賣用途：

| Item 捐贈物品 | Qty 數量 | Proposed Date of Delivery/ Collection Arrangement 交收日期及安排 | Person-in-charge & Contact no. for follow-up 聯絡人姓名及電話 |
|--------------|-----------|---|---|
| | | | |
| | | | |

Part C: To support School Carnival cum Bazaar 2024, I wish to donate the following gifts for Game booths (only NEW gifts are accepted, such as stationary, mini toys...etc)

為支持學校嘉年華暨賣物會 2024，本人希望捐出以下獎品作攤位禮物用途：(只接受新的禮物如文具、小玩具等)

| Item 捐贈物品 | Qty 數量 | Proposed Date of Delivery/ Collection Arrangement 交收日期及安排 | Person-in-charge & Contact no. for follow-up 聯絡人姓名及電話 |
|--------------|-----------|---|---|
| | | | |
| | | | |

Part D: I would like to volunteer in the School Carnival cum Bazaar. 本人有意義務協助學校嘉年華暨賣物會：

| | |
|---|--|
| Name of Parent & Contact No. 家長姓名及聯絡電話 | |
|---|--|